

# VERMEIREN

## Streeter

USER MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE



EN

### Instructions for specialist dealer

This instruction manual is part and parcel of the product and must accompany every product sold.

Version: E, 2020-04

FR

### Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version : E, 2020-04

NL

### Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: E, 2020-04

DE

### Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestand-teil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: E, 2020-04

IT

### Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: E, 2020-04

ES

### Instrucciones destinadas a los distribuidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: E, 2020-04

PL

### Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: E, 2020-04

CS

### Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí dodávky a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: A, 2020-04

### All rights reserved, including translation.

No part of this manual may be reproduced in any form what so ever (print, photocopy, microfilm or any other process) without written permission of the publisher, or processed, duplicated or distributed by using electronic systems.

### Tous droits réservés, y compris la traduction.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

### Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

### Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.

Kein Teil der Gebrauchsanweisung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

### Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).

Il presente manuale non può essere riprodotto, neppure parzialmente, con alcun mezzo (stampa, fotocopia, microfilm o altro procedimento) senza l'autorizzazione scritta della casa produttrice, né elaborato, duplicato o distribuito con l'ausilio di sistemi elettronici.

### Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.

### Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

### Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Šíření jakékoli části tohoto katalogu jakýmkoliv způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování, duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických systémů je zakázáno.

## Content

Content .....	1
1 Preface .....	1
2 Your product .....	1
3 Before use .....	1
4 Assembly and adjustments .....	2
5 Using your Streeter .....	2
6 Maintenance .....	3
7 Technical specifications .....	3

## 1 Preface

Congratulations! You are now owner of a Vermeiren Streeter!

Thank you for your trust in the products of Vermeiren. To support you on the use of this Streeter and its operating options, this manual is offered. Please read it carefully; it will help you to get familiar with the operation, capabilities and limitations of your rollator.

If you still have questions after reading this manual, do not hesitate to contact your specialist dealer. He/she will be glad to help you.

### **Important note**

To ensure your safety and to prolong the lifetime of your product, please take good care of it and have it checked and serviced on a regular basis.

This manual reflects the latest product developments. Vermeiren has the right to implement changes to this type of product without any obligation to adapt or replace similar products previously delivered.

Pictures of the product are used to clarify the instructions in this manual. Details of the depicted product may deviate from your product.

### **Information available**

On our website, <http://www.vermeiren.com/>, you will always find the most recent version of the information in this manual. Please consult this website regularly for possible updates.

Visually impaired people can download the electronic version of this manual and have it read out by means of a text-to-speech software application.

## 2 Your product



1. Handgrips
2. Frame
3. Wheels

## 3 Before use


### 3.1 Upon delivery

Unpack your product and verify if the delivery is complete. The following items should be included:

- Frame (incl. 4 wheels);
- Instruction manual.

Verify your product for transport damage. If you find any damages after delivery, contact the transporter.

### 3.2 Intended use

 **CAUTION** Risk of falling

**The Streeter is meant as support of the leg function during walking. Do not use the rollator if you have other physical limitations that may cause unsafe use of your Streeter, like a weak arm, balance disorders, ...**

The Streeter is designed and produced solely to be used as walking aid for one person with a maximum weight as specified in §7.

The Streeter will compensate the lack of adequate support by the legs by leaning on, or moving with, the Streeter with usage of the upper limbs or chest. The Streeter will provide better stability, support and safety during walking.

The Streeter is intended for indoor use.

It is not intended for transport of goods and/or more people than the user.

It should only be used on surfaces where all wheels are touching the ground. Do not use the Streeter on rocky, bumpy or sandy terrain, or places with a steep inclination. The Streeter may become unstable. Look for flat, stable areas, and bevelled kerbs to walk with your Streeter.

Please check all technical details and limits of your Streeter in §7.

The warranty on this product is based on normal use and maintenance as described in this manual. Damage to your product caused by improper use or lack of maintenance will cause the warranty to lapse.

### 3.3 Safety instructions



CAUTION

#### Risk of injuries

**Please read and follow the instructions in this manual. Otherwise you may get injured, or your Streeter may get damaged.**

- Check that no stones or other objects block the wheels of the Streeter.
- While walking, keep both hands on the handgrips.
- Be aware that some parts of your Streeter may get very hot or cold due to ambient temperature, solar radiation, heating devices, etc. Be careful when touching.
- Do not hold the handgrips with wet hands. If you do so, you can lose your grip and lose your balance.
- Do not proceed with your Streeter into traffic. Always stay on the pavement.
- Take note of the instructions for care and service. The manufacturer is not liable for damage caused by improper servicing / care.

### 3.4 Symbols on the Streeter

- i** Identification plate is located on the left rear leg at the inner side of the base frame



Maximum weight of user in kg



Type designation

## 3.5 Shipping and storage

The shipping and storage of the Streeter should happen according to the technical specifications in §7. Make sure that the Streeter is stored dry.

Provide sufficient covering or packaging to protect the Streeter from rust and foreign bodies (e.g. salt water, sea air, sand, dust).

Make sure no objects are stored on or against the Streeter to prevent damage.

## 4 Assembly and adjustments

1. Press the spring button until the leg is unlocked.
2. Adjust the leg to the desired length and check that the spring button is secured again into place.
3. Make sure that all legs are adjusted to the same height.

## 5 Using your Streeter

### 5.1 Unfolding / folding



CAUTION

#### Risk of entrapment

**Keep fingers, buckles, jewellery and clothes away from the folding mechanism.**



CAUTION

#### Risk of falling

**Check that the Streeter is completely open before use and that the frame is locked.**





## 6 Maintenance

**i** Regular care ensures that your Streeter is preserved in a perfectly functional condition. For the maintenance manual, refer to the Vermeiren website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Cleaning

Use a soft, damp cloth and lukewarm water with a mild soap to clean the Streeter. Avoid soaking. Do not use abrasive cleaning agents to clean.

### 6.2 Disinfection



CAUTION

**Risk of damage**

**Disinfections may only be undertaken by trained persons. Consult your specialist dealer.**

### 6.3 Inspection / Service / Repairs

The lifespan of the Streeter is influenced by its use, storage, maintenance, service and cleaning.

Before you resume use of the Streeter, it should be inspected on the following points:

- Completeness.
- Folding mechanism: functioning well.
- Bolts and nuts: tightly fastened.
- Wheels (stability, tracking, fixing screws). In case of regular contact with wires, hair or other residues, the wheels may get blocked. Check regularly that the wheels rotate freely and that they are in good condition.
- Frame (deformation, stability, connections).

The service frequency depends on the frequency and intensity of use. Consult your specialist dealer to make an agreement on service frequency.

Repairs and replacements may only be undertaken by trained persons, and only genuine replacement parts of Vermeiren should be used. Do not hesitate to use the services offered by your specialist dealer. He/she will be glad to assist you regarding any service and repairs.

### 6.4 Reuse


Before each reuse, have the Streeter disinfected, inspected and serviced according to the instructions in §6.2 and §6.3 .

### 6.5 Disposal at end of life

At end of life, you need to dispose your Streeter according to the local environmental legislation. The best way to do so, is to disassemble the Streeter to facilitate the transport of recyclable parts.

## 7 Technical specifications

The technical details below are only valid for this Streeter, at standard settings and optimal ambient conditions. Take these details into account during use.

Brand	Vermeiren
Type	Rollator 
Model	Streeter

Description	Dimensions			
	S	M	L	XL
Maximum user weight	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Overall length	740	900	960	1020
Folded length	200	170	210	210
Overall width	530	550	590	630
Overall height	460-570	470-600	600-730	720-900
Waist	340	360	400	430
Total mass	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Wheel diameter	Front: 125 mm Rear: 75 mm			
Storage temperature	+5°C - +45°C			
Storage humidity	20% - 75%			
We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.				



## Table des matières

Table des matières .....	1
1 Avant-propos .....	1
2 Votre produit .....	1
3 Avant l'utilisation .....	1
4 Montage et réglages .....	2
5 Utiliser votre Streeter .....	2
6 Entretien .....	3
7 Détails techniques .....	3

## 1 Avant-propos

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un Streeter de Vermeiren!

Merci de la confiance que vous accordez aux produits de Vermeiren. Ce manuel est destiné à vous aider dans l'utilisation de ce Streeter et de ses options de fonctionnement. Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre Streeter.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il vous aidera volontiers.

### **Remarque importante**

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les illustrations du produit sont utilisées afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

### **Informations disponibles**

Sur notre site Internet [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com), vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce

manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.

## 2 Votre produit



1. Poignée
2. Châssis
3. Roue

## 3 Avant l'utilisation

### 3.1 Lors de la livraison

Déballer votre produit et vérifiez si la livraison est complète. Les pièces suivantes sont incluses dans la livraison:

- Console (4 roulettes comprises) ;
- Mode d'emploi.

Inspectez soigneusement l'expédition afin de vous assurer que le transport n'a occasionné aucun dommage. S'il s'avère que votre produit présente un défaut, prenez contact avec le transporteur.

### 3.2 Usage prévu

 ATTENTION Risque de chute

**Streeter est conçu pour soutenir la fonction de la jambe pendant la marche. N'utilisez pas votre Streeter si vous souffrez d'autres défaillances physiques pouvant rendre l'utilisation du Streeter dangereuse, comme une faiblesse du bras, des troubles de l'équilibre, etc.**

Le Streeter est exclusivement conçu et produit pour servir d'aide à la marche, pour une seule personne d'un poids maximal comme spécifié dans §7.

En prenant appui avec ses membres supérieurs ou son buste sur le Streeter ou en le déplaçant, ce dernier compense la capacité

de charge ou la force réduite des membres inférieurs. En outre, il assure une stabilité, un soutien et une sécurité accrus lors de la marche.

Le Streeter est destiné à une utilisation en intérieur.

Il n'est pas conçu pour transporter des marchandises et/ou plus de personnes que l'utilisateur.

Il ne peut être utilisé que sur une surface plane avec les roues touchant le sol. N'utilisez pas le déambulateur sur un terrain rocailleux, accidenté ou sablonneux, ou sur des sols en forte pente. Cela peut nuire à la stabilité du Streeter. Pendant la marche, déplacez-vous toujours sur des surfaces planes et stables ou sur les bords biseautés du trottoir.

Consultez également les détails techniques et les limites de votre Streeter au §7.

La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normal, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

### 3.3 Consignes de sécurité


 ATTENTION **Risque de blessures**

**Veillez lire et suivre les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation. Autrement, vous pourriez vous blesser ou votre Streeter pourrait être endommagé.**

- Faites bien attention à ce qu'aucune pierre ni aucun autre objet ne bloque les roues du Streeter.
- Maintenez les deux mains sur les poignées lorsque vous avancez.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre Streeter peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil, des dispositifs de chauffage, etc. Faites attention lorsque vous les touchez.
- Ne tenez pas les poignées avec des mains mouillées. Si vous le faites, vous risquez de perdre votre équilibre.
- Ne vous mêlez pas à la circulation sur la chaussée avec votre Streeter. Restez toujours sur le trottoir.

- Veuillez suivre les instructions pour le nettoyage et les contrôles. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise inspection ou d'un mauvais entretien.

### 3.4 Symboles sur le Streeter

-  La plaque d'identification se situe sur le pied arrière gauche, sur la partie intérieure du châssis.



Poids maximum de l'utilisateur en kg



Indication du type

### 3.5 Transport et entreposage

L'expédition et le stockage du Streeter doivent être réalisés conformément aux caractéristiques techniques §7. Assurez-vous que le Streeter est entreposé correctement.

Protégez le Streeter contre la rouille et la pénétration de substances étrangères (p. ex. eau salée, air marin, sel, poussière) au moyen d'une protection ou d'un emballage adéquat.

Lors de l'entreposage, assurez-vous qu'aucun autre objet ne soit appuyé sur ou contre le Streeter afin d'éviter tout dommage.

## 4 Montage et réglages

1. Appuyez sur les boutons à ressort sur chacun des montants avant.
2. Faites glisser l'extension en haut ou en bas à la hauteur voulue. Vérifier que le bouton à ressort est bien remis en place.
3. Répétez pour les autres extensions.

## 5 Utiliser votre Streeter

### 5.1 Déplier / plier



ATTENTION **Risque de coincement**

**Tenez vos doigts, votre ceinture et vos vêtements éloignés du système de pliage.**



ATTENTION **Risque de chute**

**Vérifiez que le Streeter soit entièrement ouvert et que le châssis soit bien bloqué avant l'utilisation.**





## 6 Entretien

**i** Un entretien régulier vous permet de conserver votre Streeter dans un parfait état de fonctionnement. Le mode d'entretien se trouve sur le site Internet de Vermeiren : [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Nettoyage

Nettoyez le Streeter à l'aide d'un chiffon doux et humide, de l'eau tiède et du savon doux. Évitez que les pièces ne soient trempées. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

### 6.2 Désinfection



ATTENTION

**Risque de dommages**

**La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes formées. Renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé à cet égard.**

### 6.3 Inspection / Entretien / Réparation

La durée de vie de votre Streeter est influencée par son utilisation, son entreposage, son entretien, son service et son nettoyage.

Avant que vous ne commenciez à utiliser votre Streeter, vous devez contrôler les points suivants :

- Présence de toutes les pièces.
- Mécanisme de pliage : fonctionne bien.
- Boulons et écrous : solidement attachés.
- Roues (stabilité, empreinte, vis de fixation).

Si vos roues entrent régulièrement en contact avec des fils, des cheveux ou d'autres fibres, elles risquent de se bloquer. Vérifiez donc régulièrement si vos roues sont capables de tourner librement et si elles se trouvent dans un bon état.

- Châssis (déformations, stabilité, connexions).

La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé pour parvenir à un accord concernant la fréquence d'entretien.

Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées. N'hésitez pas à recourir au service qui vous est proposé par votre commerçant spécialisé. Ce dernier ne manquera pas de vous venir en aide pour tout ce qui a trait au service et aux réparations.

### 6.4 Réutilisation


Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le Streeter conformément aux instructions §6.2 and §6.3 .

### 6.5 Évacuation

À la fin de sa durée de vie, votre Streeter doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le Streeter afin de faciliter le transport des matériaux recyclables.

## 7 Détails techniques

Les détails techniques ci-dessous concernent uniquement le Streeter, avec des réglages standard et dans des conditions ambiantes optimales. Veuillez tenir compte de ces détails pendant l'utilisation.

<b>Marque</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Type</b>	<b>Déambulateur</b> 
<b>Modèle</b>	<b>Streeter</b>

<i>Description</i>	<i>Dimensions</i>			
	<i>S</i>	<i>M</i>	<i>L</i>	<i>XL</i>
Poids maximum de l'utilisateur	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Longueur générale	740	900	960	1020
Longueur plié	200	170	210	210
Largeur générale	530	550	590	630
Hauteur générale	460-570	470-600	600-730	720-900
Taille	340	360	400	430
Masse totale	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Diamètres des roues	Avant : 125 mm Arrière : 75 mm			
Température de stockage	+5°C - +45°C			
Inclinaison maximale vers l'avant	20 % - 75 %			
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°				

## Inhoud

Inhoud .....	1
1 Voorwoord .....	1
2 Uw product .....	1
3 Voor gebruik .....	1
4 Montage en aanpassingen .....	2
5 Uw Streeter gebruiken .....	2
6 Onderhoud .....	3
7 Technische specificaties .....	4

## 1 Voorwoord

Proficiat! U bent eigenaar van een Vermeiren-Streeter!

Bedankt voor uw vertrouwen in de producten van Vermeiren. Om u te ondersteunen bij het gebruik van deze Streeter en zijn bedieningsmogelijkheden, bieden we u deze handleiding aan. Lees deze informatie zorgvuldig door: het zal u helpen om vertrouwd te raken met de besturing, mogelijkheden en beperkingen van uw Streeter.

Indien u na het lezen van deze handleiding nog vragen heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw vakhandelaar. Hij/Zij zal u met plezier verder helpen.

### **Belangrijke opmerking**

Om uw veiligheid te garanderen, en om de levensduur van uw product te verlengen, raden we u aan om er goed zorg voor te dragen en om regelmatig nazicht en onderhoud te laten uitvoeren.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan dit type product door te voeren zonder verplicht te zijn om voordien geleverde producten aan te passen of te vervangen.

Afbeeldingen van het product worden gebruikt om de instructies in deze handleiding te verduidelijken. Details van het afgebeelde product kunnen afwijken van uw aangekochte product.

### **Beschikbare informatie**

Op onze website <http://www.vermeiren.com/> kan u steeds de meest recente versie terugvinden van de informatie in deze

handleiding. Contacteer deze website regelmatig voor mogelijke updates.

Mensen met een visuele beperking kunnen de elektronische versie van deze handleiding downloaden en laten voorlezen door een tekst-naar-spraak programma.

## 2 Uw product



1. Handgreep
2. Frame
3. Wiel

## 3 Voor gebruik

### 3.1 Bij levering

Pak uw product uit en verifieer of de levering compleet is. Volgende onderdelen zijn bij de levering ingesloten:

- Frame (incl. 4 wielen);
- Handleiding.

Controleer de zending zorgvuldig op transportschade. Wanneer blijkt dat uw product een defect vertoont, neem dan contact op met de transporteur.

### 3.2 Bedoeld gebruik

 **VOORZICHTIG** **Kans op vallen**

**De Streeter is bedoeld ter ondersteuning van de beenfunctie tijdens het lopen. Gebruik uw Streeter niet indien u andere fysieke beperkingen heeft waardoor het gebruik van de Streeter onveilig wordt, zoals een zwakke arm, evenwichtsstoornis, ...**

De Streeter is uitsluitend ontworpen en geproduceerd om als loophulp te dienen voor één persoon met een maximaal gewicht zoals gespecificeerd in §7.

Door met de bovenste ledematen of de romp op de Streeter te steunen of deze te verschuiven, compenseert de Streeter de verminderde belastbaarheid of de kracht van de onderste ledematen. Bovendien zorgt deze voor een betere steun en veiligheid bij het wandelen.

De Streeter is bedoeld voor gebruik binnenshuis.


Hij is niet bedoeld voor het vervoer van goederen en/of meer personen dan de gebruiker.

Hij mag alleen worden gebruikt op een vlakke ondergrond waarbij alle wielen de grond raken. Gebruik de Streeter niet op een rotsachtig, hobbelig of zanderig terrein of op plaatsen met een steile helling. Dan kan de Streeter instabiel worden. Ga tijdens het lopen altijd via vlakke, stabiele ondergronden en afgeschuinde stoep-randen.

Raadpleeg ook de technische details en begrenzingen van uw Streeter in §7.

De garantie op dit product is gebaseerd op normaal gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding. De garantie vervalt bij schade die werd veroorzaakt door verkeerd gebruik of gebrek aan onderhoud.

### 3.3 Veiligheidsinstructies


 **VOORZICHTIG** **Kans op letsel**


**Lees en volg de instructies in deze gebruikershandleiding. Anders kan u gekwetst raken of raakt uw Streeter mogelijk beschadigd.**


- Let erop dat er geen stenen of ander objecten de wielen van Streeter blokkeren.
- Hou beide handen op de handgrepen tijdens het vooruit stappen.
- Hou er rekening mee dat bepaalde delen van uw Streeter erg warm of koud kunnen worden ten gevolge van de omgevingstemperatuur, zonnestralen, verwarmingstoestellen, enz. Wees dus voorzichtig bij het aanraken.
- Hou de handgrepen niet met natte handen vast. Als u dit wel doet, kunt u uw evenwicht verliezen.
- Begeef u met uw Streeter niet op de rijweg. Blijf op het voetpad.

- Volg de instructies voor reiniging en controles. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van verkeerde inspecties/ onderhoud.

### 3.4 Symbolen op de Streeter

 De identificatieplaat bevindt zich op het linker achterbeen, aan de binnenkant van het frame.

 Maximale gebruikersgewicht in kg

 Type aanduiding

### 3.5 Transport en opslag

Transport en opslag van de Streeter moet gebeuren volgens de specificaties in §7. Bewaar de Streeter droog.

Bescherm de Streeter tegen roest en het binnendringen van vreemde stoffen (bijv. zout water, zeelucht, zand, stof) middels een degelijke afscherming of verpakking).

Zorg ervoor bij het opbergen dat er geen andere voorwerpen op of tegen de Streeter liggen waardoor deze beschadigd kan worden.

## 4 Montage en aanpassingen


1. Druk de veerknop in om de buis los te zetten.
2. Pas het been aan tot de gewenste lengte en ga na of de veerknop weer goed vastgeklikt is.
3. Zorg ervoor dat alle benen op dezelfde lengte ingesteld zijn.

## 5 Uw Streeter gebruiken

### 5.1 Openvouwen / dichtvouwen

 **VOORZICHTIG** **Kans op beknelling**

**Hou uw vingers, riem en kleding uit de buurt van het vouwsysteem.**

 **VOORZICHTIG** **Kans op vallen**

**Zorg ervoor dat de Streeter volledig open staat en dat het frame geblokkeerd is voor gebruik.**



## 6 Onderhoud

**i** Regelmatig onderhoud zorgt ervoor dat uw Streeter in een perfect werkende staat blijft. Voor de onderhoudshandleiding kan u de Vermeirenwebsite raadplegen: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Reinigen

Gebruik een zachte, vochtige doek en lauwwarm water met een milde zeep om de Streeter schoon te maken. Vermijd dat onderdelen doorweekt raken.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen die schuren.

### 6.2 Desinfectie

 **VOORZICHTIG** Kans op schade

**Desinfecteren mag enkel gebeuren door opgeleide personen. Raadpleeg uw vakhandelaar hiervoor.**

### 6.3 Inspectie / Onderhoud / Reparatie

De levensduur van uw Streeter wordt beïnvloed door zijn gebruik, opslag, onderhoud, service en reiniging.

Voordat u met uw rollator op pad gaat, moet deze nagekeken worden op volgende punten:

- Volledigheid.
  - Vouwmechanisme: goed werkend.
  - Bouten en moeren: zitten goed vast.
  - Wielen (stabiliteit, spoor, bevestigingsschroeven).
- Indien uw wielen regelmatig in contact komen met draden, haren of andere

vezels, kunnen deze geblokkeerd raken. Kijk daarom regelmatig uw wielen na of ze vrij kunnen roteren en of ze in een goede staat verkeren.

- Frame (vervormingen, stabiliteit, verbindingen).

De onderhoudsfrequentie hangt af van de frequentie en intensiteit van gebruik. Raadpleeg uw vakhandelaar om tot een overeenstemming betreffende de onderhoudsfrequentie te komen.

Reparaties en vervangingen mogen enkel door opgeleide personen gebeuren en enkel met originele vervangonderdelen van Vermeiren. Aarzel niet om de service die door uw vakhandelaar aangeboden wordt, te gebruiken. Hij/Zij zal u graag helpen met betrekking tot service en reparaties.

### 6.4 Hergebruik

Voor ieder hergebruik moet de Streeter gedesinfecteerd, geïnspecteerd en onderhouden worden volgens de instructies in §6.2 and §6.3 .

### 6.5 Beëindiging van gebruik

Aan het eind van de levensduur dient u uw Streeter af te voeren volgens de lokale milieuwetgeving. U kunt best de Streeter demonteren om transport van recycleerbare materialen te vergemakkelijken.



## 7 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn enkel geldig voor Streeter, met standaard instellingen en optimale omgevingscondities. Houd bij gebruik rekening met deze details.

<b>Merk</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Type</b>	<b>Rollator</b>
<b>Model</b>	<b>Streeter</b>



<b>Omschrijving</b>	<b>Afmetingen</b>			
	<b>S</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
Max. gewicht van gebruiker	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Totale lengte	740	900	960	1020
Gevouwen lengte	200	170	210	210
Totale breedte	530	550	590	630
Totale hoogte	460- 570	470- 600	600- 730	720- 900
Taille	340	360	400	430
Totale massa	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Wieldiameter	Vooraan: 125 mm Achteraan: 75 mm			
Opslagtemperatuur	+5°C - +45°C			
Opslag luchtvochtigheid	20% - 75%			
We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°				

## Inhalt

Inhalt .....	1
1 Vorwort .....	1
2 Ihr Produkt.....	1
3 Vor der Benutzung.....	1
4 Montage und Anpassungen.....	2
5 Benutzen des Streeters .....	3
6 Wartung.....	3
7 Technische Daten.....	4

## 1 Vorwort

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Streeter!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Streeter und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Streeter vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

### **Wichtiger Hinweis**

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Abbildungen des Produkts dienen zur Verdeutlichung der Anweisungen in diesem Handbuch. Das gezeigte Produkt kann in Details von Ihrem Produkt abweichen.

### **Verfügbare Informationen**

Auf unserer Webseite [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com) finden Sie stets die aktuellste Version der in diesem Handbuch beschriebenen Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website nach eventuell verfügbaren Aktualisierungen.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.

## 2 Ihr Produkt



1. Handgriff
2. Rahmen
3. Räder

## 3 Vor der Benutzung


### 3.1 Bei Lieferung

Packen Sie Ihr Produkt aus und kontrollieren Sie, ob die Lieferung vollständig ist. Die folgenden Teile sind im Lieferumfang enthalten:

- Untergestell (inkl. 4 Rollen);
- Gebrauchsanweisung.

Prüfen Sie die Sendung sorgfältig auf Transportschäden. Sollten Sie nach der Auslieferung Schäden feststellen, wenden Sie sich an den Frachtführer.

### 3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

 **VORSICHT** **Sturzrisiko**

**Der Streeter dient zur Unterstützung der Beinfunktion beim Gehen. Benutzen Sie Ihren Streeter nicht, wenn Sie andere körperliche Einschränkungen haben, durch die die Nutzung des Streeters unsicher wird, zum Beispiel bei geschwächter/eingeschränkter Armfunktion, Gleichgewichtsstörungen, usw.**

Der Streeter ist ausschließlich als Gehhilfe vorgesehen für eine Person mit einem maximalen Gewicht wie spezifiziert in §7.

Indem Sie sich mit den oberen Extremitäten oder dem Rumpf auf den Streeter stützen oder diesen verschieben, gleicht der Streeter die verminderte Belastbarkeit oder Leistungsfähigkeit der unteren Extremitäten aus. Außerdem sorgt er für eine bessere Unterstützung und Sicherheit beim Gehen.

Der Streeter ist für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen.

Der Streeter ist nicht für den Transport von Gegenständen und/oder von mehr Personen als dem Benutzer vorgesehen.

Er darf nur auf einem ebenen Untergrund verwendet werden, bei dem alle Räder Bodenkontakt haben. Nutzen Sie den Streeter nicht auf steinigem, holperigem oder sandigen Böden oder starkem Gefälle, da sonst Kippgefahr besteht. Führen Sie den Streeter beim Gehen immer über einen ebenen, stabilen Untergrund und abgesenkte Bordsteinkanten.

Sehen Sie sich auch die technischen Daten und die Grenzen Ihres Streeters in §7 an.

Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

### 3.3 Sicherheitshinweise

 **VORSICHT** Verletzungsgefahr


**Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht oder Ihr Streeter beschädigt werden könnte.**

- Achten Sie darauf, dass sich keine Steine oder andere Gegenstände in den Laufflächen der Räder befinden und dadurch die Räder des Streeters blockieren.
- Halten Sie beide Hände an den Handgriffen, wenn Sie vorwärts gehen.
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile Ihres

Streeters infolge der Umgebungstemperatur, Sonneneinstrahlung, Heizkörpern usw. sehr warm oder sehr kalt werden können. Seien Sie also vorsichtig beim Berühren.

- Fassen Sie die Handgriffe nicht mit nassen Händen an. Sie könnten abrutschen und den Halt verlieren.
- Begeben Sie sich mit Ihrem Streeter nicht in den fließenden Verkehr. Bleiben Sie auf dem Fußweg.
- Beachten Sie die Pflege- und Wartungshinweise. Bei Schäden aufgrund von mangelnder Wartung/ Pflege haftet der Hersteller nicht.

### 3.4 Symbole an dem Streeter

 Das Typenschild befindet sich auf dem linken hintere Stütze an der Innenseite des Grundrahmens.



Maximales Gewicht des Benutzers



Typbezeichnung

### 3.5 Versand und Aufbewahrung

Versand und Aufbewahrung des Streeters sollten gemäß den technischen Spezifikationen in §7 erfolgen. Achten Sie darauf, dass der Streeter an einem trockenen Ort aufbewahrt wird.

Schützen Sie den Streeter mit einer geeigneten Abdeckung oder Verpackung gegen Rost und das Eindringen von Fremdkörpern (z. B. Salzwasser, Seeluft, Sand und Staub).

Achten Sie beim Aufbewahren des Streeters darauf, dass keine anderen Gegenstände auf dem Streeter abgelegt oder daran gelehnt werden, weil der Streeter hierdurch beschädigt werden kann.

## 4 Montage und Anpassungen

1. Den Federknopf eindrücken, bis der Fuß frei ist.
2. Den Fuß auf die gewünschte Länge einstellen und die richtige Lage des Federknopfes prüfen.
3. Alle Füße müssen gleich hoch eingestellt werden.

## 5 Benutzen des Streeters

### 5.1 Auffalten / Zusammenfalten



VORSICHT

#### Klemmgefahr

Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Ihren Fingern, Ihrem Gürtel oder Ihrer Kleidung in den Faltmechanismus gelangen.



VORSICHT

#### Sturzrisiko

Überprüfen Sie, dass der Streeter vollständig aufgefaltet ist und der Rahmen arretiert ist vor der Benutzung.



## 6 Wartung



Durch eine regelmäßige Pflege wird Ihr Streeter in einem einwandfreiem Zustand bleiben. Hinweise zur Wartung entnehmen Sie bitte der Website von Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Reinigung

Verwenden Sie zum Reinigen des Streeters ein weiches, feuchtes Tuch und lauwarmes Wasser mit einer milden Seifenlösung. Vermeiden Sie eine Durchnässung der Teile. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

### 6.2 Desinfektion



VORSICHT

#### Beschädigungsgefahr

Eine Desinfektion darf nur von dafür geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Fachhändler.

### 6.3 Inspektion / Wartung / Reparatur

Die Lebensdauer Ihres Streeters hängt von der Art der Nutzung, der Einlagerung, der Pflege, Wartung und Reinigung ab.

Bevor Sie Ihren Streeter wieder nutzen, muss dieser auf die folgenden Punkte kontrolliert werden:

- Vollständigkeit.
- Funktion des Faltmechanismus: funktioniert gut.
- Schrauben und Muttern: fest angezogen.
- Räder (Stabilität, Spur, Befestigungsschrauben).  
Wenn die Räder regelmäßig mit Drähten, Haaren oder anderen Fasern in Kontakt kommen, können sie hierdurch blockiert werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig, ob sich die Räder leichtgängig drehen lassen und in gutem Zustand befinden.
- Rahmen (Verformung, Standsicherheit, Verschraubungen).

Die Wartungshäufigkeit hängt von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung ab. Beraten Sie sich bezüglich der geeigneten Wartungshäufigkeit mit Ihrem Fachhändler.

Reparaturen und Erneuerungen dürfen nur von geschultem Personal und mit Original-Ersatzteilen von Vermeiren durchgeführt werden. Fühlen Sie sich frei, den von Ihrem Fachhändler angebotenen Service zu nutzen. Er wird Ihnen gerne in Bezug auf Service und Reparaturen behilflich sein.

### 6.4 Wiederverwendung

Lassen Sie den Streeter vor jeder Wiederverwendung gemäß den Anweisungen in §6.2 und §6.3 desinfizieren, inspizieren und warten.

### 6.5 Entsorgung

Am Ende seiner Lebensdauer muss der Streeter in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltgesetzen entsorgt werden. Am besten demontieren Sie den Streeter, um den Transport von wiederverwertbaren Materialien zu erleichtern.

## 7 Technische Daten

**DE**

Die nachstehenden technischen Daten gelten für den Streeter nur bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Berücksichtigen Sie diese Daten bei der Benutzung.

<b>Hersteller</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Typ</b>	<b>Rollator</b>
<b>Modell</b>	<b>Streeter</b>



<b>Beschreibung</b>	<b>Abmessungen</b>			
	<b>S</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
Maximales Gewicht des Benutzers	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Gesamtlänge	740	900	960	1020
Länge zusammengefaltet	200	170	210	210
Gesamtbreite	530	550	590	630
Gesamthöhe	460-570	470-600	600-730	720-900
Taille	340	360	400	430
Gesamtgewicht	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Durchmesser Räder	Vorne: 125 mm Hinten: 75 mm			
Temperaturbereich für Lagerung:	+5°C - +45°C			
Benutzungsfeuchte	20% - 75%			
Technische Änderungen behalten wir uns vor. Messtoleranz von ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5 °				



## Sommario

Sommario.....	1
1 Premessa .....	1
2 Il prodotto .....	1
3 Prima dell'uso.....	1
4 Montaggio e regolazioni .....	2
5 Uso del Streeter .....	2
6 Manutenzione.....	3
7 Specifiche tecniche .....	4

## 1 Premessa

Congratulazioni! Ora possiede un Streeter di Vermeiren!

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Vermeiren. Questo manuale viene fornito come supporto per l'uso del Streeter e delle sue opzioni operative. Leggerlo attentamente, in quanto aiuta a familiarizzarsi con il funzionamento, le prestazioni e le limitazioni del deambulatore.

Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato, che sarà lieto di fornire un supporto.

### **Nota importante**

Per garantire la propria sicurezza e prolungare la durata del prodotto, trattarlo con cura e farlo controllare e/o sottoporlo a manutenzione con regolarità.

Questo manuale rispecchia gli sviluppi più recenti del prodotto. Vermeiren si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza alcun obbligo di adattare o sostituire i prodotti analoghi consegnati in precedenza.

Le immagini del prodotto vengono utilizzate per chiarire le istruzioni contenute nel manuale. I dettagli del prodotto raffigurato possono essere diversi da quelli del prodotto in uso.

### **Informazioni disponibili**

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com), è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni contenute in questo manuale. Visitare con regolarità tale sito per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti.

Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo manuale e farlo

leggere da un software applicativo di sintesi vocale.

## 2 Il prodotto

**IT**

1. Impugnatura
2. Telaio
3. Ruota

## 3 Prima dell'uso

### 3.1 Alla consegna

Disimballare il prodotto e verificare che sia completo. Devono essere presenti le parti seguenti:

- Telaio con 4 ruote;
- Manuale di istruzioni.

Verificare che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto. Se si rilevano danni dopo la consegna, mettersi in contatto con il proprio fornitore.

### 3.2 Uso previsto

**ATTENZIONE****Rischio di caduta**

**Streeter è studiato per supportare il funzionamento delle gambe durante la deambulazione. Non utilizzarlo se si soffre di altre limitazioni fisiche, come debolezza delle braccia, disturbi dell'equilibrio e così via, in grado di causare un uso non sicuro del Streeter.**

Streeter è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso come ausilio per la deambulazione di una sola persona di peso non superiore a quello specificato in §7.

Streeter compensa l'assenza di un sostegno adeguato da parte delle gambe dell'utente, che deve appoggiarsi o spostarsi con esso servendosi degli arti superiori o del busto.

Streeter offre un maggior livello di stabilità, supporto e sicurezza durante la deambulazione.

Questo Streeter è per uso interno.

Esso non è destinato al trasporto di merci e/o di persone in più oltre all'utente.

Esso deve essere utilizzato soltanto su superfici sulle quali tutte le ruote tocchino il suolo. Non utilizzare il Streeter su terreni sconnessi, irregolari o sabbiosi, o in punti con una forte inclinazione. Il Streeter può diventare instabile. Utilizzare il Streeter in aree piane e stabili e con cordoli smussati.

Verificare tutti i dettagli tecnici e le limitazioni del Streeter nel §7.

La garanzia del prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.


### 3.3 Istruzioni di sicurezza


 **ATTENZIONE** **Rischio di lesioni**


**Leggere e osservare le istruzioni contenute in questo manuale. In caso contrario, è possibile ferirsi o danneggiare il Streeter.**

- Verificare che nessun ostacolo o altro oggetto blocchi le ruote del Streeter.
- Durante la deambulazione, tenere entrambe le mani sulle impugnature.
- Non dimenticare che alcune parti del Streeter possono diventare molto calde o fredde a causa della temperatura ambiente, della radiazione solare, di dispositivi di riscaldamento e così via. Prestare attenzione quando si tocca il Streeter.
- Non afferrare le impugnature con le mani bagnate. In caso contrario si possono perdere la presa e l'equilibrio.
- Non utilizzare Streeter in strada. Rimanere sempre sul marciapiede.
- Prendere nota delle istruzioni per la cura e la manutenzione. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti a errori di manutenzione/cura.

### 3.4 Simboli presenti sul Streeter

 La targhetta di identificazione è situata sulla gamba posteriore sinistra, sul lato interno del telaio.

 Peso massimo dell'utente in kg

 Indicazione del modello

### 3.5 Spedizione e magazzinaggio

La spedizione e il magazzinaggio del Streeter devono avvenire come indicato nelle specifiche tecniche riportate nel §7. Avere cura di immagazzinare il Streeter in un luogo asciutto.

Fornire una copertura o un imballaggio sufficienti a proteggere il Streeter da ruggine e corpi estranei (ad esempio acqua salata, aria di mare, sabbia e polvere).


Per evitare danni, accertarsi che sul Streeter, o contro il medesimo, non sia appoggiato alcun oggetto.

## 4 Montaggio e regolazioni

1. Premere il bottone a pressione fino a che la gamba è sbloccata.
2. Regolare la gamba alla lunghezza desiderata e verificare la corretta posizione del bottone a pressione.
3. Regolare tutte le gambe alla stessa altezza.

## 5 Uso del Streeter

### 5.1 Apertura/chiusura

 **ATTENZIONE** **Rischio di intrappolamento**  
**Tenere fibbie, dita e indumenti lontani dal meccanismo di chiusura.**

 **ATTENZIONE** **Rischio di caduta**

**Verificare che il Streeter sia completamente aperto e che il telaio sia bloccato.**



## 6 Manutenzione

**i** Una cura regolare garantisce che il Streeter rimanga in perfette condizioni di funzionamento. Per il manuale di manutenzione consultate il sito web Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Pulizia

Per pulire il Streeter, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida e un detergente delicato. Non immergere il Streeter. Non utilizzare detergenti abrasivi per la pulizia.

### 6.2 Disinfezione

**ATTENZIONE****Rischio di danni**

**La disinfezione deve essere eseguita esclusivamente da personale con un'opportuna formazione. Consultare il proprio rivenditore autorizzato.**

### 6.3 Ispezione / assistenza / riparazioni

La durata del Streeter è influenzata dalle modalità di uso, stoccaggio, manutenzione, assistenza e pulizia.

Prima di riprendere a utilizzare il Streeter, occorre verificarlo in relazione ai seguenti punti:

- Completezza.
- Meccanismo di chiusura: funzionamento corretto.
- Bulloni e dadi: fissati saldamente.
- Ruote (stabilità, direzione e viti di fissaggio).

In caso di contatto regolare con fili, capelli o altri residui, è possibile che le ruote si blocchino. Verificare con regolarità che le ruote girino liberamente e siano in buone condizioni.

- Telaio (deformazione, stabilità e collegamenti).

La frequenza di manutenzione dipende dalla frequenza e dall'intensità dell'uso. Consultare il proprio rivenditore autorizzato per accordarsi in merito.

Riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale con un'opportuna formazione e utilizzando unicamente ricambi originali Vermeiren. Non esitare a utilizzare i servizi offerti dal proprio concessionario autorizzato, che sarà lieto di fornire un supporto per l'assistenza e le riparazioni.

### 6.4 Riutilizzo

Prima di ogni riutilizzo, disinfettare il Streeter, verificarlo e fare la manutenzione come indicato in §6.2 e §6.3.

### 6.5 Smaltimento

A fine vita, occorre smaltire il Streeter conformemente alla legislazione ambientale locale. Il modo migliore per farlo consiste nello smontare il Streeter per agevolare il trasporto dei componenti riciclabili.

## 7 Specifiche tecniche

**IT**

I dettagli tecnici riportati di seguito sono validi soltanto per il deambulatore oggetto del manuale, con le impostazioni standard e in condizioni ambiente ottimali. Durante l'uso, tenere conto di questi dati di dettaglio.

<b>Marca</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Tipo</b>	<b>Deambulatore</b>
<b>Modello</b>	<b>Streeter</b>



<b>Descrizione</b>	<b>Dimensioni</b>			
	<b>S</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
Peso massimo dell'utente	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Lunghezza complessiva	740	900	960	1020
Lunghezza in configurazione ripiegata	200	170	210	210
Larghezza complessiva	530	550	590	630
Altezza complessiva	460-570	470-600	600-730	720-900
Vita	340	360	400	430
Peso totale	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Ruote	Fronte: 125 mm Retro: 75 mm			
Temperatura di magazzinaggio	+5 - +45 °C			
Umidità di magazzinaggio	20% - 75%			
Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche tecniche. Tolleranze di misurazione +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°				

## Índice

Índice .....	1
1 Introducción.....	1
2 Su producto.....	1
3 Antes de su uso.....	1
4 Montaje y ajustes .....	2
5 Uso del Streeter .....	2
6 Mantenimiento.....	3
7 Datos técnicos.....	4

## 1 Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de un Streeter de Vermeiren!

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su Streeter y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su Streeter.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

### **Nota importante**

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

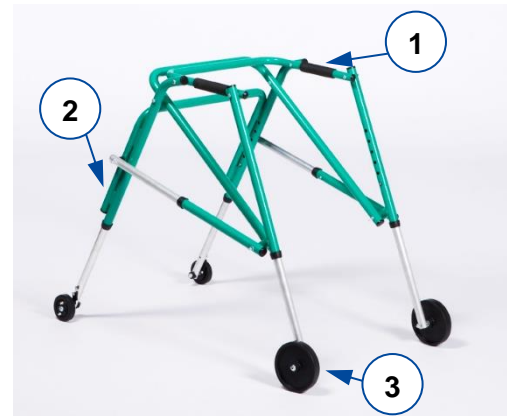
Las imágenes del producto están presentes para clarificar las instrucciones contenidas en este manual. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

### **Información disponible**

En nuestro sitio web [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com) siempre encontrará la versión más reciente de la información en este manual. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.

## 2 Su producto



1. Empuñadura
2. Armazón
3. Rueda

## 3 Antes de su uso

### 3.1 Entrega

Desembalar el producto y verificar que la entrega está completa. Las siguientes piezas vienen incluidas en la entrega:

- Armazón inferior (incl. 4 ruedas);
- Manual de instrucciones.

Compruebe que el producto no haya sufrido daños durante el transporte. Si detectase algún defecto en el producto, contacte con el transportista.

### 3.2 Uso previsto

 **PRECAUCIÓN** Riesgo de caída

**El Streeter está pensado como apoyo para la función de las piernas al andar. No utilice el Streeter si tiene otras discapacidades físicas por las que su uso podría suponer un riesgo, como brazos débiles, trastornos del equilibrio, etc.**

El Streeter está diseñado exclusivamente como un instrumento de ayuda para andar para una persona con un peso máximo como se especificó en §7.

Al apoyar o mover las partes superiores del cuerpo o el tronco encima del Streeter, este compensa la capacidad o la fuerza reducidas de las partes inferiores del cuerpo. Además, el Streeter asegura un apoyo más óptimo y más seguridad.

El andador está diseñado para su uso en interiores.



El Streeter no es apto para transportar cosas o a más de una persona que no sea el usuario.

Sólo debe usarse sobre una superficie plana en la que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. No utilizar el Streeter sobre terreno rocoso, irregular o arenoso, o en lugares con pendientes empinadas, ya que el Streeter puede desestabilizarse. Circule siempre con su Streeter por suelos planos y estables y por bordillos biselados.

Consulte los detalles técnicos y las limitaciones del Streeter en §7.

La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

### 3.3 Instrucciones de seguridad

**PRECAUCIÓN****Riesgo de lesiones**

**Lea y siga las instrucciones contenidas en este manual. De no seguirlas, puede acabar lesionándose a sí mismo, o acabar rompiendo el Streeter.**

- Asegurarse de que no haya piedras u otros elementos que estén bloqueando las ruedas del Streeter.
- Mantener siempre ambas manos en las empuñaduras al andar con el andador.
- Téngase en cuenta que ciertas partes del andador pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol, equipos de calefacción, etc. así que tener siempre cuidado al tocar.
- No sujete las empuñaduras con las manos mojadas, ya que podría perder el equilibrio.
- No circular con el Streeter por la carretera, manténgase siempre en la acera.
- Seguir las instrucciones de lavado y control. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por un mal mantenimiento o una mala inspección.

### 3.4 Símbolos presentes en el Streeter

**i** La placa de identificación está en la pata trasera izquierda en la parte interior del bastidor



Peso máximo del usuario en kg



Tipo de modelo

### 3.5 Transporte y almacenamiento

El transporte y almacenamiento del Streeter debe llevarse a cabo según las especificaciones técnicas en §7. Asegurarse de que el Streeter esté almacenado en un lugar seco.

Proteger el Streeter de la oxidación y materiales extraños (p. ej. agua salada, aire marino, arena, polvo) mediante una protección o un embalaje adecuado.

Asegurarse de que no haya otros objetos encima o apoyados en el Streeter durante el almacenamiento para prevenir daños.

## 4 Montaje y ajustes

1. Presione el botón con resorte, hasta que las patas se desbloqueen.
2. Ajuste la longitud de la pata hasta la longitud deseada i compruebe la posición correcta del botón con resorte.
3. Ajuste todas las patas a la misma altura.

## 5 Uso del Streeter

### 5.1 Desplegado / plegado

**PRECAUCIÓN****Riesgo de aprisionamiento**

**Mantener los dedos, correas y vestimentas fuera del alcance del sistema de plegado.**

**PRECAUCIÓN****Riesgo de caída**

**el Streeter está completamente desplegado antes del uso y que el bastidor esté bloqueado.**



## 6 Mantenimiento

**i** Un mantenimiento regular asegura que el Streeter permanezca en perfecto estado. Para consultar el manual de mantenimiento, visite el sitio web de Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Limpieza

Utilizar un paño limpio y húmedo y agua templada con jabón suave para limpiar el Streeter. Evitar que las piezas se mojen demasiado. No utilizar productos de limpieza abrasivos.

### 6.2 Desinfección



PRECAUCIÓN

**Riesgo de dañar el Streeter**

**La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.**

### 6.3 Inspección / Mantenimiento / Reparación

La vida útil del Streeter se ve afectada por su uso, almacenamiento, mantenimiento y limpieza.

Antes de utilizar el Streeter, deben comprobarse los siguientes puntos:

- Integridad.
- Mecanismo de plegado: Funciona bien.
- Tornillos y tuercas: Atornillados firmemente.
- Ruedas (Si las ruedas entran regularmente en contacto con hilos, pelos y otras fibras, podrían llegar a atascarse.

Por tanto, comprobar regularmente que las ruedas pueden girar libremente y que están en buen estado.

- Bastidor (deformaciones, estabilidad, conexiones).

La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Consulte con su distribuidor especializado para llegar a un acuerdo sobre la frecuencia de mantenimiento.

Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales. No dude en hacer uso de los servicios ofrecidos por su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle con el mantenimiento y las reparaciones.

### 6.4 Reutilizar

Antes de cada reutilización, desinfecte, inspeccione y repare el Streeter de acuerdo a las instrucciones §6.2 and §6.3 .


### 6.5 Desechar el producto

Al final de la vida útil, deberá desechar el Streeter siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables del Streeter de manera más cómoda, se recomienda que se desmonte primero.

## 7 Datos técnicos

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para el Streeter, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización del Streeter.

**ES**

<b>Marca</b>	Vermeiren
<b>Tipo</b>	Andador
<b>Modelo</b>	Streeter 

<b>Descripción</b>	<b>Dimensiones</b>			
	<b>S</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
Peso máximo del usuario	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Longitud total	740	900	960	1020
Longitud plegado	200	170	210	210
Anchura total	530	550	590	630
Altura total	460-570	470-600	600-730	720-900
Cintura	340	360	400	430
Peso total	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Diámetro de las ruedas	Frontal: 125 mm Detrás: 75 mm			
Temperatura de almacenamiento	+5°C - +45°C			
Humedad de almacenamiento	20% - 75%			
Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos. Tolerancia dimensional $\pm 15$ mm / 1,5 kg / 1,5°.				

## Spis treści

Spis treści .....	1
1 Wstęp .....	1
2 Twój produkt.....	1
3 Przed użyciem.....	1
4 Montaż i regulacje .....	2
5 Korzystanie z Streeter .....	2
6 Konserwacja.....	3
7 Informacje techniczne .....	4

## 1 Wstęp

Gratulacje! Jesteś teraz właścicielem Streeter Vermeiren!

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże właścicielowi w eksploatacji Streeter i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami balkonika.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

### Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu stanowią dodatkowe objaśnienia do instrukcji w niniejszym dokumencie. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

### Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.

## 2 Twój produkt



1. Rączka
2. Rama
3. Koło

## 3 Przed użyciem

### 3.1 Przy dostawie

Rozpakuj produkt i sprawdź, czy dostawa jest kompletna. Powinna obejmować wymienione poniżej pozycje:

- Dolna rama (z 4 koła);
- Instrukcja obsługi.

Sprawdź, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń po dostawie, skontaktować się z firmą transportową,

### 3.2 Przewidziane zastosowanie

**PRZESTROGA****Ryzyko upadku**

**Streeter jest przeznaczony do wspomagania nóg podczas chodzenia. Nie używaj balkonika, jeśli masz inne ograniczenia fizyczne, które mogą sprawiać, że używanie Streeter nie będzie bezpieczne, np. słabe ramię, zaburzenia równowagi...**

Streeter został zaprojektowany i jest produkowany wyłącznie w celu używania jako pomoc przy chodzeniu dla jednej osoby o maksymalnej wadze określonej w §7.

Streeter kompensuje brak odpowiedniego wsparcia przez nogi, dzięki możliwości oparcia się na balkoniku lub poruszania wraz z nimi, korzystając z siły rąk i klatki piersiowej. Streeter zapewnia lepszą stabilność, wsparcie i bezpieczeństwo podczas chodzenia.

Streeter jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Nie jest przeznaczony do transportu towarów ani większej liczby osób niż użytkownik.

Nie należy używać Streeter w terenie skalistym, wyboistym lub piaszczystym, ani w miejscach o stromym nachyleniu. Mogłoby to zagrozić stabilności Streeter. Spacer z Streeter należy odbywać na płaskich, stabilnych powierzchniach z przystosowanymi do wózków krawężnikami.

Należy zapoznać się z wszystkimi danymi technicznymi i ograniczeniami Streeter, które są podane w §7.

Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

### 3.3 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa


 PRZESTROGA **Ryzyko obrażeń**

**Należy przeczytać zalecenia podane w niniejszej instrukcji i postępować zgodnie z nimi. Niestosowanie się do tych zaleceń może spowodować uraz lub uszkodzenie Streeter.**

- Sprawdź, czy kamienie lub inne przedmioty nie blokują kół Streeter.
- Podczas chodzenia trzymaj obiema dłońmi za rączki.
- Pamiętaj, że pewne części Streeter mogą stać się bardzo gorące lub zimne ze względu na temperaturę otoczenia, promieniowanie słoneczne, urządzenia grzewcze itp. Zachowaj ostrożność, kiedy ich dotykasz.
- Nie trzymaj rączek mokrymi rękami. To mogłoby spowodować utratę pewności chwytu i równowagi.

- Nie zjeżdżaj Streeter na jezdnię. Zawsze pozostawaj na chodniku.
- Przestrzegaj instrukcji konserwacji i serwisu. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe serwisowanie/konserwację.

### 3.4 Symbole na Streeter

 Tabliczka znamionowa jest umieszczona na lewej tylnej nóżce po wewnętrznej stronie

 Maksymalna waga użytkownika w kg

 Oznaczenie typu

### 3.5 Wysyłka i przechowywanie

Transport i przechowywanie Streeter powinny się odbywać zgodnie z parametrami technicznymi w §7. Upewnij się, że Streeter jest przechowywany w stanie suchym.

Należy zapewnić dostateczną osłonę lub opakowanie, chroniące Streeter przed korozją i ciałami obcymi (np. wodą morską, morskim powietrzem, piaskiem, pyłem).

Należy zadbać o to, aby nad Streeter lub obok niego nie znajdowały się żadne przedmioty, które mogłyby go uszkodzić.

## 4 Montaż i regulacje

1. Naciskać przycisk sprężynowy, aż noga zostanie odblokowana.
2. Wyregulować nogę na żadaną długość i sprawdzić, czy przycisk sprężyny jest ponownie zamocowany na miejscu.
3. Upewnij się, że wszystkie nogi mają taką samą wysokość.

## 5 Korzystanie z Streeter

### 5.1 Rozkładanie/składanie

 PRZESTROGA **Ryzyko przycięcia**

**Nie zbliżaj palców, kłamry ani ubrania do mechanizmu składania.**

 PRZESTROGA **Ryzyko upadku**

**Sprawdź, czy Streeter jest w pełni otwarty przed użyciem i czy rama jest zablokowana.**






## 6 Konserwacja

- i** Regularna konserwacja zapewnia utrzymanie pełnej sprawności Streeter. Instrukcje dotyczące konserwacji znajdziesz na stronie internetowej firmy Vermeiren: [www.vermeiren.pl](http://www.vermeiren.pl).

### 6.1 Czyszczenie

Do mycia Streeter używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki i letniej wody z delikatnym mydłem. Nie namaczaj przez dłuższy czas. Do czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących.

### 6.2 Dezynfekcja

 **PRZESTROGA** **Ryzyko uszkodzenia**  
**Dezynfekcję mogą wykonywać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone. Zasięgnij porady u swojego wyspecjalizowanego sprzedawcy.**

### 6.3 Kontrole / serwisowanie / naprawy

Trwałość Streeter jest zależna od jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, serwisowania i czyszczenia.

Przed ponownym użyciem Streeter, należy sprawdzić niżej wymienione punkty:

- Kompletność.
- Mechanizm składania: prawidłowe działanie.
- Śruby i nakrętki: mocno dokręcone.
- Koła (stabilność, skręcanie w żądanym kierunku, śruby ustalające).

W przypadku powtarzającego się kontaktu z drutami, włosami lub innymi pozostałościami, koła mogą zostać zablokowane. Należy regularnie sprawdzać, czy koła obracają się swobodnie i czy są w dobrym stanie.

- Rama (odkształcenia, stabilność, połączenia).

Częstotliwość serwisu zależy od częstotliwości i intensywności użytkowania. Skonsultuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w celu uzgodnienia częstotliwości serwisu.

Naprawa i wymiana części mogą być wykonywane tylko przez osoby przeszkolone. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Vermeiren. Warto korzystać z usług oferowanych przez wyspecjalizowanego sprzedawcę. On/ona chętnie udzieli pomocy w zakresie serwisu i napraw.

### 6.4 Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem zdezynfekuj Streeter i sprawdź zgodnie z instrukcjami w punktach 6.2 i 6.3.

### 6.5 Usuwanie odpadów

Po zakończeniu użytkowania należy poddać Streeter utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż Streeter, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia.

## 7 Informacje techniczne

Parametry techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego Streeter, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Podczas użytkowania należy uwzględnić te parametry.

**PL**

<b>Producent</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Typ</b>	<b>Balkonik</b>
<b>Model</b>	<b>Streeter</b>



<b>Opis</b>	<b>Wymiary</b>			
	<b>S</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>
Maksymalna masa użytkownika	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Łączna długość	740	900	960	1020
Długość po złożeniu	200	170	210	210
Łączna szerokość	530	550	590	630
Łączna wysokość	460-570	470-600	600-730	720-900
Talia	340	360	400	430
Masa łączna	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Średnica koła	Przednia: 125 mm Tył: 75 mm			
Temperatura przechowywania	+5°C - +45°C			
Wilgotność przechowywania	20% - 75%			
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych. Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.				

## Obsah

Obsah	1
1 Předmluva	1
2 Tento výrobek	1
3 Před použitím	1
4 Sestavení a nastavení	2
5 Použití Streeter	2
6 Údržba	3
7 Technické specifikace	3

## 1 Předmluva

Blahopřejeme! Nyní jste vlastníkem Streeter Vermeiren!

Děkujeme za Vaši důvěru ve výroby společnosti Vermeiren. Tento návod slouží k tomu, aby vám pomáhal s použitím tohoto Streeter a jeho provozních možností. Řádně si jej přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto Streeter.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám pomůže.

### **Důležitá poznámka**

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

Tento návod obsahuje nejnovější verzi produktu. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinna upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Obrázky výrobku slouží pouze k upřesnění pokynů v tomto návodu. Detaily výrobku na obrázcích se mohou od daného výrobku lišit.

### **Dostupné informace**

Nejnovější verzi informací z tohoto návodu vždy naleznete na našich webových stránkách <http://www.vermeiren.com/>. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte pro případné aktualizace.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.

## 2 Tento výrobek



1. Rukojeť
2. Rám
3. Kolečka

## 3 Před použitím

### 3.1 Při dodávce

Rozbalte výrobek a ověřte, zda jde o kompletní dodávku. Musí obsahovat následující položky:

- Spodní rám (vč. 4 koleček);
- Návod k obsluze.

Ověřte, že výrobek není poškozen přepravou. Zjistíte-li při dodávce jakékoli škody, obraťte se na dopravce.

### 3.2 Určené použití

 **POZOR** Nebezpečí pádu

**Streeter je určeno jako podpora funkce nohou při chůzi. Nepoužívejte Streeter, máte-li jiná fyzická omezení, jež mohou způsobit jeho nebezpečné použití, jako jsou slabé ruce, poruchy rovnováhy apod.**

Streeter je navrženo a vyrobeno výhradně k použití jako pomůcka při chůzi pro jednu osobu o maximální váze jak je uvedeno v §7.

Streeter kompenzuje absenci přiměřené podpory nohou tím, že se osoba opírá o Streeter či pohybuje s ním pomocí horních končetin nebo hrudníku. Streeter poskytuje lepší stabilitu, podporu a bezpečnost při chůzi.

Streeter je určeno k použití v interiéru.

Není určeno pro přepravu zboží anebo více lidí než jednoho uživatele.

Smí se používat pouze na povrchu, kde se všechna čtyři kola dotýkají země. Streeter nepoužívejte na skalnatém, nerovném či písčitém povrchu nebo na strmých místech. Streeter může být nestabilní. Pro chůzi s Streeter hledejte rovné stabilní plochy a zkosené obrubníky.

Ověřte si všechny technické detaily a omezení Streeter v odst. 7.

Záruka tohoto výrobku je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

### 3.3 Bezpečnostní pokyny


 **POZOR** Riziko zranění

**Přečtěte si pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození Streeter.**

- Ověřte, zda kamínky či jiné předměty neblokuji kola Streeter.
- Během chůze mějte obě ruce stále na rukojetích.
- Mějte na paměti, že některé části Streeter mohou být velmi teplé či studené vlivem okolní teploty, slunečního záření, topných těles atd. Při dotýkání buďte opatrní.
- Nedržte se rukojetí mokřými rukama. Jinak může dojít k uklouznutí úchopu a ztrátě vaší rovnováhy.
- Nechoďte s Streeter v silničním provozu. Vždy chodte jen po chodníku.
- Dodržujte pokyny pro servis a péči. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným servisem / péčí o výrobek.

### 3.4 Symboly na Streeter

**i** Identifikační štítek se nachází na levé zadní noze na vnitřní straně rámu

 Maximální váha uživatele v kg

**TYPE** Typové označení

## 3.5 Přeprava a skladování

Při přepravě a skladování Streeter postupujte podle technických specifikací v odst. 7. Zajistěte, že bude Streeter skladováno v suchu.

Proveďte dostatečné zakrytí či zabalení, abyste chránili Streeter před korozi a cizími látkami (jako jsou slaná voda, mořský vzduch, písek a prach).

Aby se Streeter nepoškodilo, ověřte, že na něm nejsou skladovány ani o něj opřeny žádné předměty.

## 4 Sestavení a nastavení

1. Stiskněte pružinové tlačítko, dokud se noha neodemkne.
2. Nastavte nohu do požadované délky a zkontrolujte správnou polohu pružinového tlačítka.
3. Nastavte u všech nohou do stejnou výšku.

## 5 Použití Streeter

### 5.1 Rozložení/složení

 **POZOR** Nebezpečí skřípnutí

**Mějte prsty, přezku a oděv vždy mimo skládací mechanismus.**

 **POZOR** Nebezpečí pádu

**Zkontrolujte, zda je Streeter zcela rozevřeno a jeho rám uzamknut před použitím.**



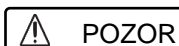
## 6 Údržba

**i** Pravidelná péče zajistí, že bude Streeter udržováno v dokonale funkčním stavu. Viz webových stránkách společnosti Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 6.1 Čištění

K čištění Streeter použijte měkký vlhký hadřík a vlažnou vodu s jemným mýdlem. Vyhněte se máčení. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

### 6.2 Dezinfekce



POZOR

**Nebezpečí poškození**

**Dezinfekci směji provádět pouze vyškolené osoby. Poradte se s odborným prodejcem.**

### 6.3 Kontrola/servis/opravy

Životnost Streeter je ovlivněna jeho používáním, skladováním, údržbou, servisem a čištěním.

Před opětovným použitím Streeter je třeba zkontrolovat následující body:

- Kompletnost.
- Skládací mechanismus: správná funkčnost.
- Pravidelné utažení šroubů a matic: pevně dotažené.
- Kola (stabilita, vedení stopy, upevňovací šrouby).  
V případě pravidelného kontaktu s drátky, vlasy či jinými nečistotami se mohou kola zablokovat. Pravidelně kontrolujte, zda se kola volně otáčejí a zda jsou v dobrém stavu.
- Rám (deformace, stabilita, připojení).

Servisní intervaly závisejí na intenzitě a frekvenci používání. Poradte se s odborným prodejcem a dohodněte vhodné servisní intervaly.

Opravy a výměny směji provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren. Využívejte služby nabízené vaším specializovaným prodejcem. Bude velmi rád, když vám pomůže s jakýmkoli servisem a opravami.

### 6.4 Opětovné použití

Před každým dalším použitím nechte Streeter dezinfikovat, zkontrolovat a opravit podle pokynů v §6.2 a §6.3.


### 6.5 Likvidace

Po skončení životnosti musí být Streeter zlikvidováno podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání Streeter pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí.

CS

## 7 Technické specifikace

Níže uvedené technické údaje platí pouze pro toto chodítko, při standardním nastavení a za optimálních okolních podmínek. Při použití na to berte ohled.

Výrobce	Vermeiren
Typ	Chodítko 
Model	Streeter

Popis	Rozměry			
	S	M	L	XL
Maximální váha uživatele	50 kg	65 kg	80 kg	90 kg
Celková délka	740	900	960	1020
Délka ve složeném stavu	200	170	210	210
Celková šířka	530	550	590	630
Celková výška	460-570	470-600	600-730	720-900
Pás	340	360	400	430
Celková hmotnost	4,75 kg	5 kg	5,75 kg	6,45 kg
Kola	Přední: 125 mm Zadní: 75 mm			
Skladovací teplota	+5°C - +45°C			
Vlhkost při skladování	20% - 75%			
Vyhrajujeme si právo na zavádění technických změn. Tolerance měření +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.				







## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):  Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)